

Cáncer de próstata es el cáncer más diagnosticado en los Estados Unidos y la segunda causa más destacada de muertos de cáncer en hombres, con más de 29,000 muriendo de cáncer de próstata cada año.

Hola, soy el doctor Andy von Eschenbach, Director del Instituto Nacional de Cáncer.

En nuestro programa "Viviendo con Cáncer de Próstata," conocen algunos de los hombres quien están parte del 230,000 casos nuevos diagnosticados cada año.

Comparten sus emociones francas en poder con la enfermedad y que ha influido sus decisiones de tratamiento. También vemos a la información más reciente de esta enfermedad.

Narrador

40,000 hombres mueren anualmente de cáncer de próstata avanzado. Es la segunda causa de muerte en los hombres. Pero las noticias no son tan malas. Si la enfermedad se encuentra antes de llegar a un estado avanzado, casi siempre es curable.

John Ritzler una vez esquió en las Rockies. Ahora, apenas sale de la casa que comparte con su esposa Helen. John está débil a causa del cáncer que empezó por su próstata y se esparció a los órganos vecinos.

John Ritzler **Paciente**

Con respecto a mi prognosis, generalmente no lo hablamos. No conozco a nadie que quiera saber cuándo se van a ir.

Narrador

La próstata tiene la forma de una pera, y mide casi como un albaricoque. Contorna a la vejiga y al uretra del hombre. Es esencialmente un órgano reproductor. Su función primaria es la de contribuir fluido seminal.

Un chequeo regular puede ayudar a determinar si un hombre corre el riesgo de cáncer de próstata.

El riesgo conocido es la vejez, y antecedentes familiares de cáncer de próstata, una dieta con comidas grasa alta, y la raza. Los hombres negros sufren más de cáncer de próstata.

Hombres deben estar revisado por cáncer del próstata con un examen del próstata y un examen de sangre PSA empezando a la edad de 50. Los hombres negros y hombres con antecedentes familiares deben comenzar a hacerse chequeos de próstata desde los 40-45 años. Los hombres no deberían esperar que lleguen los síntomas como problemas al orinar y reducción de potencia para ir al médico.

E. David Crawford
Médico

Cuando un hombre con cáncer de próstata comienza a tener los síntomas, muchas veces ya es tarde. El cáncer de próstata ha ya crecido lo suficiente como para esparcirse.

Narrador

A John Santicerma, su médico le advirtió que su próstata estaba agrandada y que necesitaba un chequeo. El lo pospuso por un año y terminaron diagnosticándole un cáncer avanzado.

John Santicerma
Paciente

Debí haber prestado atención a mi doctor de familia, e ir a un especialista enseguida. Lo cual no he hecho.

Narrador

A John le quitaron la próstata, y ahora está luchando contra el cáncer con drogas.

John Ritzler no tenía síntomas cuando su doctor le hizo el examen físico de rutina a comienzos del 1994. Pero a fines de ese año, una serie de exámenes revelaron que John no sólo tenía cáncer, sino que también se le había esparcido más allá de la próstata.

Daniel Petrylak
Médico

El cáncer de próstata se convierte en avanzado cuando se esparce a otro órgano como al hígado o al nódulo linfático o al hueso.

John Ritzler
Paciente

Cuando descubrí que tenía cáncer, me asusté un poco. Cuánto iba a durar fue la pregunta principal.

Le preguntamos si valía la pena comprar nuestros boletos para ir a la Florida a pasar las Navidades con nuestros nietos, hija y su marido. El no nos respondió.

Narrador

La esposa de John, Helen, ha estado a su lado todo el tiempo, ayudándole a lidiar con su

enfermedad. Ella lo admira por lo bien que la manejó.

Helen Ritzler
Paciente

La parte que yo creo es lo mejor es su buena disposición. Podría ser un insoportable, pero el considera todo esto y dice: bueno, esto es lo que me toca vivir y así será.

Narrador

Los Ritzlers han cambiado su dieta, eliminando casi por completo la grasa de animal.

Dr. Crawford

Los hombres que siguen consumiendo grasas, en realidad tienen un pronosis peor con esta enfermedad.

Narrador

Por ahora, John sigue los consejos de los médicos, tomando sus medicamentos y disfrutando de la vida que comparte con Helen.

John Ritzler
Paciente

Vivo día a día, y aprovecho al máximo lo que me queda.

Narrador

Los hombres que tienen cáncer de próstata avanzado viven un promedio de tres años luego de la diagnosis. Pero tratamientos nuevos prometen agregar más tiempo a los años de estos hombres. Al regreso veremos los últimos adelantos.

Narrador

Cuán seguido se diagnostican nuevos casos de cáncer de próstata en los Estados Unidos?

- 1.) Cada 10 minutos
- 2.) Cada 5 horas
- 3.) Cada 2 minutos
- 4.) Cada 30 segundos

Cada 2 minutos se diagnostica un nuevo cáncer de próstata de acuerdo a la Coalición Nacional de Cáncer de Próstata lo cual suma a aproximadamente 220,000 casos nuevos por

año.

Bob Rifkin fue al médico en 1999 porque tenía dificultad al orinar. El problema en realidad resultó ser un cáncer de próstata muy avanzado y agresivo. Al principio, le costó aceptarlo.

Bob Rifkin
Paciente

Tienes que manejar la negación y ponerte el sombrero de soldado y decir “quiero vivir”. El miedo a la muerte es tan extraordinario, te hace hacer lo que sea para sobrevivir.

Dr. Crawford

Hablando con los pacientes, ellos tienen muchos temores. Temen: me moriré de esto? Será dolorosa mi muerte? Puede uno controlar esto?

Narrador

Esto es lo que aconsejan los expertos luego de la diagnosis de cáncer avanzado. Los pacientes deben hablar de la opciones de tratamientos con sus médicos. Deben siempre tener una segunda opinión donde un equipo de especialistas esté disponible a estudiar el caso.

Dr. Crawford

Así tienen un cirujano, un radiólogo oncólogo, un médico oncólogo quienes juntos pueden aconsejarles también. Donde como hacer todo en el mismo lugar.

Narrador

A veces en base al estudio y la consulta, la decisión es de no tratar al cáncer del paciente.

Dr. Petrylak

Por que si alguien está muy enfermo para recibir tratamiento, podríamos simplemente empeorar las cosas.

Narrador

Si éste es el caso, al paciente se le da un tratamiento paliativo, o sea lo más cómodo posible, poniendo énfasis a la calidad de vida. Casi el 90 por ciento de pacientes con cáncer de próstata avanzado sufren de dolor, a causa de habérseles esparcido a los huesos. Los rayos de radiación dirigidos al cáncer pueden ayudar, pero si la enfermedad se ha esparcido demasiado, se le trata con medicinas contra el dolor y posiblemente quimioterapia.

Frances Crighton
Enfermera

Nuestro enfoque? Con los tratamientos de cáncer de próstata avanzado es mantener la calidad de vida. Realmente nos enfocamos en la calidad de vida y la hacemos nuestro objetivo. No es nada bueno tratar la enfermedad y matar al paciente. Y con todos estos medicamentos? Nuestro propósito es darle lo suficiente para que estén cómodos y mantengan calidad de vida.

Narrador

Los proveedores de servicios médicos dedicados no ceden al cáncer de próstata fácilmente. Hacen lo posible para prolongar la vida y a la vez quitar el dolor. La clave está en diagnosticar la enfermedad antes que esté fuera de control.

El primer paso en diagnosticar el cáncer de próstata es un examen de sangre llamado Antígeno Prostático Específico, PSA. Un nivel alto de PSA puede indicar la presencia de cáncer de próstata.

SOT

Y en realidad no hay un índice fijo que se pueda aplicar a todos los hombres. Originalmente, cuando se hacían los estudios, el límite era un 4 para los hombres jóvenes. Un índice de 2 a 2 ½ puede ser una indicativo para preocuparse.

Narrador

Si el PSA es elevado, los médicos pueden sugerir una biopsia de próstata. Una biopsia de próstata practica por usar un ultrasonido para guiar las agujas de biopsia al próstata. Si la enfermedad se detecta temprano, el cáncer se puede curar con tratamiento dirigido a la próstata en la mayoría de los casos.

Bob Rifkin
Paciente

Así que los hombres tienen que entender que el tratamiento real e importante es la detección temprana. Y si uno puede, hacerse un examen de PSA apenas pueda y en forma regular, y es como un examen de sangre. Lleva un par de minutos, entra, le sacan sangre y tiene los resultados al día siguiente.

Narrador

Si el cáncer se esparció más allá de la próstata, el tratamiento casi siempre empieza con la terapia hormonal. Típicamente es una pastilla, o una inyección dada al paciente para controlar la producción de hormona masculina. El cáncer de próstata necesita testosterona para crecer y esparcirse.

La terapia hormonal casi siempre tiene efectos laterales. Estos incluyen la disminución de masa muscular y de los huesos, calores, pérdida de libido, y dificultad en llegar a una erección y mantenerla, y hay límites del uso. Luego de la diagnosis de cáncer de próstata en 1994, el nivel de PSA de John Ritzler se estaba elevando rápido. Primero, él decidió que le quitaran la próstata, pero el cáncer seguía creciendo, requiriendo otros tratamientos.tratamientos.

John Ritzler
Paciente

Tuvimos que tomar otra decisión. Me hago una orquectomía?

Narrador

La orquectomía es la operación para quitar los testículos, los cuales son la fuente principal de testosterona en el cuerpo. John y su esposa lo hablaron antes.

Los Ritzlers decidieron que el sexo no era ya necesario para expresar su afecto mutuo.

Helen Ritzler
Paciente

Lo puedes lograr con un abrazo, con amor, con una palmadita o apreciando a una persona. Cambia un poco, pero es bueno igual.

John Ritzler
Paciente

Creo que en base a las opciones de vida y tener pocos problemas, o no, no es difícil escoger. Y yo tengo un par de nietos que me gustaría verlos por mucho tiempo más.

Narrador

El tratamiento no está limitado a medicamentos, radiación y cirugía. La actitud del paciente, su deseo de vivir, su confianza en los que lo cuidan, todo prolonga la vida, porque tienen el mismo objetivo.

Dr. Crawford

Lo que tratamos de darles es esperanza, y esperanza hay.

Narrador

Los hombres que tienen cáncer de próstata avanzado tal vez tengan que aguantar tratamientos agresivos con serios efectos laterales. Pero si tomaron una buena decisión, y reciben cuidado apropiado, muchos de ellos podrán llevar vidas relativamente normales. Le mostraremos cómo algunos hombres viven con cáncer de próstata avanzado.

Narrador

El cáncer de próstata explica 5% de los dólares federales por la investigación de cáncer. ¿Cómo compara eso con los presupuestos de otras investigaciones médicas?

El 5% dedicado al cáncer de próstata por dólares federales de investigación suma \$485 millón, según la Coalición Nacional de Cáncer de Próstata. Compara ese presupuesto a los \$2.5 billón en dólares federales por la investigación de SIDA y los \$900 millón por la investigación de cáncer del seno.

Ken Rebman es un profesor de matemáticas en la Universidad de Colorado en Colorado Springs. El profesor Rebman mantiene un rol muy activo en su clase, haciendo que sus estudiantes analicen las fórmulas que él escribe en el pizarrón. El profesor también padece de cáncer de próstata.

Ken Rebman **Paciente**

Trato de no pensar que tengo cáncer a diario. En realidad, lo tengo siempre presente y sé que es verdad. Pero en cuanto a cómo vivo mi vida, trato de que no me afecte mucho, y en verdad no lo logra.

Narrador

El cáncer de Ken fue diagnosticado, pero viendo que se ha esparcido a los nódulos linfáticos y los huesos, los médicos sospechan que padece la enfermedad desde hace 10 años. Probaron con radiación primero para erradicar el cáncer en la próstata. No funcionó. Luego la terapia hormonal no logró bajarles los niveles de PSA, al mismo tiempo que le causaban efectos laterales.

Ken Rebman **Paciente**

Supongo que tuve un poco de efectos. Por ejemplo, de los calores ya me habían advertido, así que mi esposa se relacionaba con lo que yo pasaba.

Beth, mi esposa, fue una maravilla con todo esto. Por supuesto, es una maravilla con cualquier cosa que yo haga.

Elisabeth Rebman
Paciente

Ken anduvo tan bien con el tratamiento que en realidad no afectó a nuestra vida juntos. No parece una persona enferma.

Narrador

Hubo un cambio en la vida de Ken. Cuando vino a la universidad, además de ser profesor de matemáticas, Ken era vice-canciller de asuntos académicos. Ahora es vice-canciller asociado, un trabajo que demanda menos. Mantener el estrés bajo y enfocarse en los aspectos positivos de la vida es importante para los pacientes de cáncer de próstata. También es importante tener el deseo de probar varios tratamientos, incluyendo quimioterapia.

Dr. Crawford

Mucha gente tiembla al escuchar la palabra quimioterapia, pero vemos que la están dando cada vez mejor. Donde la gente no tiene efectos laterales, no tienen náuseas, no vomitan, todo lo demás, y dicen, 'Por suerte, doctor, mejoró mi dolor. Me siento mejor' mientras están recibiendo la quimioterapia.

Algunos de los tratamientos de quimioterapia son muy buenos. En particular, vemos que los pacientes con Taxotere no tienen nada de dolor luego de empezar los tratamientos.

Narrador

12 años después de ser diagnosticado con cáncer de próstata avanzado, a Jeff Warren se le está acabando el tiempo. Empezó con lo que espera le alargue la vida como un tratamiento de quimioterapia. No para curar la enfermedad, pero para controlarla.

Jeff Warren
Paciente

Pero lo que creemos hacer es evitar que aparezca en otro órgano como el hígado o los riñones, o en los huesos, que entiendo es lo más probable en pacientes de este tipo.

Narrador

Jeff está dispuesto a tolerar los efectos secundarios de su tratamiento, lo cual junto a la quimioterapia, incluyen radiación, cirugía, y terapia hormonal.

Dr. Crawford

Hay dos gran complicaciones que pueden ocurrir con los tratamientos de cáncer de próstata: son la impotencia y la incontinencia, las dos mayores.

Jeff Warren
Paciente

No tuve problemas de incontinencia para nada. Tuve un pequeño problema, creo que lo llaman disfunción eréctil hoy en día.

Narrador

Un efecto lateral casi universal de la terapia hormonal es la pérdida de libido, y la dificultad de llegar a, y mantener, una erección. A los pacientes con este problema, Dr. Crawford les receta Viagra y les apoya a seguir con el tratamiento.

Dr. Crawford

En realidad, los pacientes con cáncer de próstata avanzado no se preocupan tanto por los efectos secundarios de la terapia hormonal, sino por el momento en que la terapia pare de funcionar. A ese punto, tienen lo que se llama cáncer de próstata de hormonas refractarias, y las opciones se limitan.

Dr. Petrylak

Una vez que la terapia hormonal le falle al paciente, en cuanto a lo que sea prolongar la vida, no hay un estándar de cuidado.

John Ritzler
Paciente

Así que ahora, estoy en un programa de mantenimiento, no de cura.

Narrador

El cuerpo de John se debilita a medida que el cáncer avanza. Sus piernas ya están muy débiles para subir las escaleras de su casa sin dificultad.

John no puede hablar del apoyo y el amor que siente por su esposa sin emocionarse.

John Ritzler
Paciente

Nos casamos hace 42 años. Hacemos todo juntos. Así que hicimos esto juntos.

Narrador

El apoyo de la familia es un tema común en las vidas de los hombres con cáncer de próstata. Créalo o no, los animales tienen un rol muy positivo.

Ken Rebman
Paciente

Ahora éste es mi amigo 'Pumpkin', quien debo confesar ha sido gran parte de mi tratamiento. Provee su propio tipo especial de tratamiento y se lo agradezco mucho.

Narrador

Los Rebman encontraron a Pumpkin en la puerta de su casa durante una tormenta de nieve. Lo acogieron en familia. Y ahora, Pumpkin ayuda a Ken a pasar el día.

Ken Rebman
Paciente

Es difícil sentirse estresado cuando tiene a un gato en su falda, ahí sentado, relajando. El estrés es como que desaparece.

Narrador

Ken y Helen ahora van a Denver una vez por semana para el tratamiento de quimioterapia de Ken, y una visita a los médicos en la Universidad de Colorado.

Ken Rebman
Paciente

Creo que es bueno tener la mayor cantidad de doctores preocupándose por mi condición. Así no tengo que preocuparme yo. Me siento en muy buenas manos.

Narrador

La investigación en tratamientos nuevos y mejores para el cáncer de próstata avanzado sigue en pie en todo el país. Veremos los nuevos desarrollos que ayudan a los hombres con cáncer de próstata a vivir más, cuando volvemos.

Narrador

Uno en cada seis hombres americanos corren el riesgo del cáncer de próstata. Cuánto influye el riesgo de cáncer de próstata si hay antecedentes de familia?

Si un pariente cercano tiene cáncer de próstata, el riesgo de enfermedad aumenta al doble. Si hay dos parientes, el riesgo se multiplica por cinco.

Si hay tres parientes cercanos, el riesgo de cáncer de próstata aumenta el 97% de acuerdo a la Coalición Nacional del Cáncer de Próstata.

Narrador

Una vez por semana, este señor y su esposa van al centro de cáncer Herbert Irving en el hospital Presbiteriano de Nueva York. El paciente nos pidió que no usáramos su nombre pero él es voluntario de una prueba clínica de una nueva quimioterapia para el cáncer de próstata avanzado.

Paciente

Una de las peores cosas del cáncer es que no sólo impacta al paciente sino que afecta a la familia también. Todos sufren. Porque todos te quieren, están muy cerca tuyo. De una forma u otra. Hagas lo que sea, llevan una carga por culpa tuya.

Narrador

Los niveles de PSA del paciente precipitaron desde que comenzó la prueba de las drogas Taxotere y Estramustine.

Dr. Petrylak

Casi el 62% de nuestros pacientes tuvieron una baja de PSA de más del 50%. Hubo en la mitad del grupo, hubo una mejoría tal del dolor de huesos que pudimos reducir o terminar con los narcóticos. Y si vemos la curva de supervivencia, parecería que nuestros pacientes vivieron más tiempo.

Narrador

John Ritzler es uno de los pacientes que toma Taxotere como parte del estudio clínico. El uso de Taxotere ya ha sido aprobado. A John le hubiera gustado tenerla a su alcance para su cáncer de próstata hace años.

John Ritzler

Paciente

De haber sabido todo lo que sé hoy, si hubiera sabido antes, hubiera hecho, tomado otras decisiones.

Narrador

Las pruebas clínicas se hacen para probar el efecto y la seguridad de los nuevos tratamientos. Y salvan vidas en todo el país. Ken Rebman participa de uno en Denver, al cual le atribuye haber ganado años de vida.

Ken Rebman
Paciente

Yo recomendaría a esas personas que viven cerca de un centro de estudios de confiarse de las pruebas clínicas, porque creo que primero que nada, hay una oportunidad de progreso real en la enfermedad de uno, como me pasó a mí. Pero también uno se da cuenta que ayudamos a otros que también beneficiarán de lo que los doctores hayan aprendido mientras me trataban a mí.

Narrador

Las pruebas clínicas no son la única historia. Hay también adelantos en el campo de la predicción sobre el trayecto del cáncer de próstata en cada paciente.

Dr. Crawford

Uno puede también usar lo que se llama inteligencia artificial o neuronales artificiales para asistir al paciente con más información.

Narrador

Estas son unas computadoras que se pueden programar para ver mucha más información de lo que el cerebro puede comprender, revelando conexiones entre los factores que los doctores puedan haber no visto. Y hay adelantos en el campo de biología molecular, y la base genética del cáncer, lo que da esperanza a los doctores que pacientes con el cáncer de próstata viven por más tiempo y con menos síntomas. Y éstas son noticias bienvenidas por los hombres que hoy en día padecen la enfermedad. Hombres que esperan que no sea muy tarde.

Bob Rifkin
Paciente

Quiero decir que no hay palabras para explicar qué se siente o cómo es la enfermedad. Pero, hay que pelearla, hay que seguir adelante, y hay que tratar de ganar. Esperemos, mis doctores, los que me rodean, con Dios y su deseo, aquí estaré.

Narrador

Si precisa más información acerca del Cáncer de Próstata avanzado, puede visitar el sitio Web: prostatecalculator.org.